

Annex I

Area of Application of Convention

The waters of the Atlantic and Arctic Oceans and dependent seas to which this Convention applies are the waters seaward of the base-lines of the territorial sea within the area bounded:

(a) in the south by a line drawn due west along 36° north latitude to 42° west longitude, thence due south to 35° north latitude, thence due west along 35° north latitude;

(b) in the west by a line drawn southward from a point on the coast of Greenland at 78° 10' north latitude to a point in 75° north latitude and 73° 30' west longitude, thence along a rhumb line to a point in 69° north latitude and 59° west longitude, thence due south to 61° north latitude, thence due west to 64° 30' west longitude, thence due south to the coast of Labrador, and thence south along the coast of North America;

(c) in the east by 51° east longitude, but excluding—

(i) the Baltic Sea and Belts lying to the south and east of lines drawn from Hasenore Head to Griben

Annexe I

Zone d'application de la convention

La présente Convention s'applique aux eaux de l'Océan Atlantique, de l'Océan Arctique, et de leurs mers tributaires situées à l'extérieur de la ligne de base de la mer territoriale et comprises dans la zone délimitée:

(a) au Sud, par une ligne tirée droit vers l'Ouest le long du 36° de latitude Nord jusqu'au 42° de longitude Ouest, de là droit vers le Sud jusqu'au 35° de latitude Nord, et de là droit vers l'Ouest le long du 35° de latitude Nord;

(b) à l'Ouest, par une ligne tirée vers le Sud, à partir d'un point situé sur la Côte du Groënland au 78° 10' de latitude Nord jusqu'à un point situé au 75° de latitude Nord et 73° 30' de longitude Ouest; de là, le long d'une ligne de rhumb jusqu'à un point situé au 69° de latitude Nord et au 59° de longitude Ouest; de là droit vers le Sud jusqu'au 61° de latitude Nord; de là droit vers l'Ouest jusqu'au 64° 30' de longitude Ouest; de là droit vers le Sud jusqu'à la côte du Labrador; et de là vers le Sud le long de la côte de l'Amérique du Nord;

(c) à l'Est, par le 51° de longitude Est, mais à l'exclusion de:

(i) la Mer Baltique et les Belts situés au Sud et à l'Est de lignes tirées de Hasenore Head à Griben

Anneks I

Konventionens anvendelses-område

Denne konvention finder anvendelse på de farvandsområder i de atlantiske og arktiske oceaner med tilstødende farvande, som er beliggende uden for basislinjerne for det ydre territorialfarvand og afgrænses således:

(a) Mod syd af en linie trukket retvisende vest langs 36° nordlig bredde til 42° vestlig længde, derfra retvisende syd til 35° nordlig bredde, derfra retvisende vest langs 35° nordlig bredde.

(b) Mod vest af en linie trukket sydpå fra et punkt på Grønlands kyst på 78° 10' nordlig bredde til et punkt på 75° nordlig bredde og 73° 30' vestlig længde, derfra langs en kompaslinie til et punkt på 69° nordlig bredde og 59° vestlig længde, derfra retvisende syd til 61° nordlig bredde, derfra retvisende vest til 64° 30' vestlig længde, derfra retvisende syd til Labradors kyst og derfra sydpå langs Nordamerikas kyst.

(c) Mod øst af 51° østlig længde, men med undtagelse af

(i) Østersøen og Bælterne syd og øst for linier trukket fra Hasenøre til Griben og fra Gilbjerg